

Lietuvos T. S.
Centr. Biblioteka
Mokslų Akademija

212

Gilzės Releivis

„Gilzės Releivis“

su kas Nedelę išleidžiama Pridetta yra Seredoj bey Subato
i. Dudams ir lapuon ant Bertainio Meto 50 Pen.
Aptelawimai yra nū bile kofio Posto priimami, arba
ir paczój Druforijoj
3. Repländeris bey Sunaus
Gilzėje, Aukštoje Ulycz. 67 (Gobe Str. 67).



Apsakimai,

Drufortig Gilzės Releivis sunceziami lastiša po 10 Pen.
Prisilulymai 20 Pen.,
už kofnų smulleis Raštais išpauskų Gilz.
Gromatos del Gilzės Releivis paties išrašomos yra
i Gilzėje nufiuncziamos.

Nro. 99.

Lietuvėje, 10. Decemberi 1892.

13. Jahrgang.

Garbingamjam Skaitytojui bey garbingajei Skaitytojei!

Mes stowjam passutiniame Meto Meneshje, triumfay pirm Meto Reitimo, kur kofna prakilnesnios Dumos esanti Persona, saw Skaitymą naudingū ir pamokinančią laikleliū ne usfiginanti, ar weliaus ar ankšceziaus sawo Apsteliawimą atlikti tur. Mes Lawe, musū garbingasis Skaitytojau bey garbingoji Skaitytoji, del to ant Apsteliawimo musū laikraščio patwiecziam. Lufuriaudami, kad musū laikraščio Pastprocemojimas kiel wienam išbiol itinkas yra buwes, ir pasižadadami, taji wisai kiel galima gerinti, mes paakinti norim, fitą pigiaus ir Lietuwininkui naudingiaus laikrašti, butent „Gilzės Releivis“, apsteliūjant apsimislyti, ar ji ant **czielo Meto uz 2 M.** arba ant **Bertainio Meto uz 50 Pf.** uzmoketi. Ant Lawo paties Naudos wienok neabejotinay yra, kad Tu „Gilzės Releivis“ uz 2 Markiu ant czielo Meto apsteliūji, kadangi prie tokio Apsteliawimo kofnas Apsteliūtojis kaip Atlyginimą lietuwiglases „Gilzės Releiwjo Kalendras“ ant Meto 1893 (ziurek tarp Apstatymū) dykay prisilustas gauna, koftai prie Apsteliawimo tikt ant Bertainio Meto ne gal nusidūti. Jū ankšceziaus apsteliūji, jū ankšceziaus ir weliaus gauni minetaji Atlyginimą, iš kurio Gzesio be turint grazius Skaitymus pasinaudūti galesti.

Kofna Apsteliawima ant „Gilzės Releiwio“,

ant czielo Meto uz 2 M., prie to Apsteliawimo „Gilzės Releiwjo Kalendras“ ant Meto 1893 dykay gauna, bey ant Bertainio Meto uz 50 Pf.,

mes taip musū Spauštowej, Gilzėje, Aukštojoj Ulyczioj Nr. 67, taip kaip ant kofno Pusto Anštalto jau dabar mielay priimam. Mes garbingūsius musū Skaitytojus spacziej wel meldziam, kiel igaledami uz musū laikraščio Isplatinimą storawoti, nesa musū wierniausias Noras yra, musū seniaushji „Gilzės Releivis“ ant wisū Pusiū wis daugiaus pagerinti ir padidinti, koftai prie didesnio Isplatinimo tikt galima pastoj, kadangi mes tą wisū pigiausią Prekę iš 50 Pf. ant Bertainio Meto užkelti ne norim, kaip kiti laiklai kad daro.

„Bigiej bey geray,“ — Kofnas nor mielay. — Koftai kofnas ir igns, — Kursai „Gilzės Releivis“ laikys!

„Gilzės Releiwio“ Redyste.

Ras passutiniame Gzese Swiete nusidawe.

Iš Wotietijōs.

Berlyne, 6. Decemberi. Kaip iš Dresden pranešama tampa, pasidawe Karalius Alberts su Ciecoriumi Wiliumi Subatoj pirm Pietū su Wežimu ant Medziokles. Redeldienes Wakare Ciecorius i Berlyną atgal grįzc. Redeldienej Ciecorius bey Ciecoriene Diemo Szluzbai Potsdame pribuwo. Ciecoriškasis Bois pasidūs rytoj, nū trijų seniaushjų Princū palhdetas, i Hanoweri. 9. Dec. tet Ciecorius i Medziokles Pili Springe iskeliauti, Ciecoriene ale i Potsdam sugryš. Ciecoriaus Sugryzimas nusidūs 10. Decemberi.

— [Sufžadėjimas Princo Jurgio nū Englanto,] Baldzios Pasekejo, su Princese Wiktor Marie v. Leck, Marczia 14. Januaryju pasimiriustio Princo Wiktoro, nusidūs Januaryjuje.

— [Prusiskai Ministerijai] yra užmanymas apie naują Žemes Saimo Skyrimo Zokaną padetas.

— [Bundesrats] Utarninke Zokano Užmanymams apie Bertaišymą Apczyziawimo Pywo bey Brangwyno pritare.

— [Karalius Humberts nū Italijos] yra wisiems prieteliškiems Dwarams žinią dawęs, kad jis sawo Aprilyj busenczė sidabrine Swedbą biokifikiaustu (ne urediškū) Budu hwęsti ketas. Pagal tai yra musū Ciecorius Apsteliawimą, Szwentei pributi, padawęs.

— [Braunshweikio Racionaliberola] yra wiename Suszejime iskitare, kad jie Izkrodymą del Padidinimo Privalingumo musū Atfigynimo Sylos užmanytame Apstelitume ne per pritenkanti laiko.

— [Iš Petersburkio] tampa maldujama: Maskoliū Ciecorius prieme pirm triumfo ant ilgesnio Pastpnekejimo

Kunigaitški Mehtbersty, Redytoji wienos didziausiuju maskoliskū Seitungū, „Grasdanin“. Szitas Priemimas ispromyja didi Padabojimą, kadangi Seitungą „Grasdanin“ biose Dienose wel wieną Surakymą pries tą Dumą apie wieną Suswientijimą Maskolijos su Prancuzija isplatino.

— Zokano Užmanymas apie Iškwardrawimo Weikalus yra Ciecoryskes Saimui prieses, jis tur tarp kitokio Padawadyjimus Apsteliawojams bey Agentams tokieks Iškwardrautojams, kurie per Zures i ne eyropisklas Žemes pasidaba, apie Uždabojimą Iškwardrawimo Weikimo, Iškwardrawimą iš ne wolkškū Dwingiū bey Korawones Padawadyjimus. Daugiausiej padabotins bus beae Paragrops 21, kursai skamba: Ras iš Ciecoryskes iskeliauti nor, tur nū to sawo Policijai sawę bey palhdincjus Famylijos Draušanarius primaldūti. Policijos Wpriaushje tur busenti Iškwardrawimą atwiray apskaidinti. Po Rubegimo 4 Nedeliū nū Apstatimo Dienos yra Iškwardrautojai toje raštiskay patwirtinti. Patwirtinimas gal

ant Paprašymo pirm Rubegimo 4 Nebeliū būdamas buti, jey Priezasties niera, kad Šwandrautojis per Šwandrawimą pasidarancijoms Pareigoms iškluti nor. Apšimtojai tiera wale, Šwandrautojus gabanti ant Grunto wieno pirm to raštikšay daryto Suderejimo. Suderejimas te gal nusidati po Zgawimu minetojo Patwirtinimo. Uždrausti yra Gabenimas taipo kaip Suderejimai apie Gabentmą: 1. Užsainimo Pareigą Turincziujū (Wehrpflichtigen) Senume nū pabaigtojo septynioliktojo iki pabaigto dvidešimtpenktiojo Amžiaus Meto, paskol jie ne Atleidimo-Raštą arba Ersatkomisijono Liudymą apie tai pasirupinę yra, kad jū Šwandrawimui del Užsainimo Pareigos ney joks Tirkidimas prieš ne stow; 2. Personū, kurioms pagal i swetimą Žemę gelėjanczius Padawadyjimū Šwandrawimas uždraustas yra; 3. Ciecorystei Pricklausancziujū, už kuriū nū swetimū Raugyrungū arba Draugysčaiū arba tam lygiū Apšiemimū Gabenimo Preke wisay arba iš Dalies užwoketa arba pažycyjama tampa. Apšimtojo Pareiga yra, Šwandrautojai toj ant jū Iškepawimo arba Tolyngabenimo padawadytoj Bietoj prie kožno ne nū jū pacziū Nulaltimą pasidarancio Gabenimo Užitrukimo nū Suderejime padawadytos Pawaziawimo Dienos prasidedant Pasitogi bey Kawonę dāti. Sey Užitrukims ilgiaus kaip wieną Nedele trunka, ray gal Šwandrautojis pagal birgelišką Teisybę sawo Išlados Atlyginimą prašyti, nū Suderejimo atsitraukti ir Piningū Sugrazinimą už Bazilawimą prašyti. Atwaziawimo Piningū Sugrazinimas gal ir tada prašomi buti, jey Šwandrautojis arba wiens jū palydincziujū Jamyltjos Draugšanariū pirm Reliones Pradžėjimo miršta ar per Ligą arba per šieip kokiū ne jo Macerje stowinczius Atsitropijimus nū Reliones atlaikytas tampa. Puse Atwaziawimo Piningū gal irgi tada prašomi buti, jey Šwandrautojis pirm Reliones Pradžėjimo nū Suderejimo iš kitos Priezasties atsitraukia.

Šis Štreikiū.

Wpne, 6. Dec. Wiename Padawadyjime Karo Ministeris apsakō, kad Ciecorius Padidinimą Pakajaus Pasilaikymo nū 25 Infanterijos Ragimentū su 9 Wyrais ant Feldkumpanijos nū 1. Januaryjaus iwelyjēs.

Šis Rastolijos.

Petersburkhyj, 6. Dec. Bagal Žinias iš Saratow yra Karo Sudas nū tū del Prisidraugawojimo prie Raiktū prie Koleros Išsilauzimo Apstufstujū 23 ant Smerties per Wirwę, 38 ant Prywartos Darbo bey 18 ant Kalejimo prastydyti. 75 Apstufsti walni išejo.

Gendrolleitmons Risenkampfs yra del Rusizengimū, kuriū jis kaip Wyriaušis penktojo Kawalrijos Divizijono išprowhyje, iš Szluzbos išstumtas.

Šis Dorpat Bassalbos prasiplatina: Sekancziame Rete busenczius tenpat czielos Kasarū Budawones pradedamos. Garnizuna busenti dar šauniey padidinama.

Helsingfors (wyriaušis Miestas Finnlante), 6. Dec. Wiename Bargdieniū Bute Guvernimento Tabashtus praejusioj Raktij Ugnis išsilauže, kuri Suklydeliū Dalį supustyjo. Nū 9 toj Dalij esancziū Suklydeliū yra 7 sudegę.

Šis Grosbritanijos.

London, 6. Dec. Kineziskoj Prowincioj Kwangjew pawilko Plešikāi 80 Moteriskes bey Rudikius ir jūš wienoj Kalno Uloj irakino. Paskuy siu-

stieje Zalnierū Pultai rado Pawestūsius per Angliū Garus nuslopūsius.

— Ant Prezidento Hygpolit (Republikes Sant) yra Raktijje ant Petnyczios Biktadejyste išprowyt bandyta. Toji ne pasiseke, Biktadejis tape aptaltas ir yra wakar gadintas.

Šis Vietuwos bey abiejū Rytprūsū Prowincū.

* Įsitemytinas yra wiens Szepiū Girkto Atstudyjimas, kursai dabar Karaliaucziuje apie tą Klausymą nulaitytas tape: ar Gaspadininks tą Teisybę tur, be Priezasties Swecziją iš Swetlyczios išrodyti, per tai Nurodytāi ne ižeisdams. „Gaspadininks,“ taip stambejo Atstudyjimas, „yra del žmoniū cze, ir yra jam per Koncessijono Sutekimą Pareiga uždeta, kožnam, kursai Walgiū arba Gerimū welyja, užmoka ir dawadnius Drabuzius dewja bey dawadniey pastelg, tūsius ir dāti.“ Jis ne gal pagal sawo Pasimegimą wienam dāti o antram užginti. Szioj Prowoj tape wiens Gaspadininks per tai, kad jis wieną Swecziją i sawo Swetlycziją ne ileido, del Garbes Žzeidimo prastydytas. Prieš hitą labay padabotinę Klausymo Atstudyjimą, su kuriū ne wisi Sudai lygios Dumos yra butę, tape Berufunga primaldūta.

* Ant Grunto Baznycz. Zokano nū 28. Jul. š. M. apie Mokejimo Basiliowimą už Rikštyjimus, Wencziawonystes bey baznytikškus Rusakymus, kursai su 1. Oktobriu Syla gawo, yra baznytikški Gimynos Sanariei nū Kon-

Nusidawimas.

Šis gilios Camšos i Swierša.

4] Primezggimas.

II.

Miestelis, iš kurio musū Basaka paraina, turejo wos 4000 Gywatininkū ir gulejo prie pietinis bey rytinio Kranto wienū giliū Mariū, kursai i Sziaurę bey Bakarūs nū iki i Štreikių ištraukiančio Giriū Kalnyno apšiaustas tape. Daržas Bredowo Buto, kursai pietinioj Miesto Dalij gulejo, buvo su sawo Reputū Medzieis wyriaušia Kranto Grozhybe; ficzion suposi ir daili Baltike, su kuria sferšai iki Gelzfeldwaro perštatyti galima buvo, kursai šiaurrytiniame Mariū Kampe kale Miesto gulejo. Ant hitos Reliones tapdawo pro tą wienathji Buteluską prawaziujama, kursai, puse už Krumū pasleptas, arti prie Mariū gulejo ir paslutinis atšiskryš Sanaris wienos mažos Ulyczios buvo.

Apturetojis hito Buteluko buvo Randler Wardu ir buvo šylingas Wyrs geriaustūse Metūse. Jis su didzia Kunšta istenge ant minkšto Medzio Stukio Žemes Kampą išpjaustineti, kursai ir apmoliawotas tape ir Miesteli-

bey Appgardi parode. Szitie Ubrozai buvo Bredowo Rupeczystej labay mielay perlami ir turejo Pjaustinetojis per Wasarą ir žiemą Darbo, jeib reikalingaji Privalingumą prištytu.

Pirm wieno Meto buvo Randlerio Pati pasmirusi ir kadangi ji jam du mažū Rudikiu paliko, jis wel apšwede, o tai buvo Mieste pažystamoji „Zette“, ititol per ilgus Metus Kromo Mergele Bredowo Rupeczystej, kuri su sawo pažydejusia Jaunyšte bey keleis Szimtais juoziedytū Aukšiniū po Raslio Alkiū Malonę rado.

Rytmetij po pirmame Perskyrime papasakotū Atsitikimū randam mes hitą Porą gilię nusiminusi jo miernūse, kone wargingūse Namūse. Randler se-dejo prie sawo Darbo Stalo, ant kurio keli pradeti Ubrozai aplink gulejo, ir buvo Galwā ant suleistujū Rankū padejēs. Zette turejo apšiwerkusi Weidą ir laike kokiū dwiejū Metū jeną Mergaitę sawo Glehyje. Sziji ištiese ryklaudama sawo mažases Rankeles ant senesniojo Brolelio link, kursai Lowoje gulejo, nesikrutindams bey išblyškęs kaip Kreida, nesa jis buvo negyws.

„Kas jin,“ sake Zette, „ar Daktars Scheffer mums Rudiki ne butu išgel-

bejēs, jey mes ji butum pawadinę. Ale toktai Beda neb' ejo.“

„Jis butu tokioj welhybėj Udynoj rasi wisay ne atejēs,“ atšiliepe Randleris rustu Balsu. „Musū wienam jis nehyjotio Gzešo ne tur.“

„Ne buvo wisay taip welay,“ sake Zette, „nesa mušo akarūt wieniolika, kaip aš nū Bredowo Buto paejau. Ir yra Daktars Scheffer meilingas Wyrs, toktai Tu pats geriaustey žinai, nesa jis yra tankiey Rakties Widurij prie Lawo sergancziuos Pacziuos atejēs. Ale taip eina,“ pridejo ji su giliu Dusawimu, „kad kas užšlepiama tur butu, kas prieš Teisybę bey Sagine stojasi. Kas jin, kur mus toktai dar pargabesi! Trituko Smertis yra pirmoji Korawone ir Priminims musū Bono Diemo.“

„Tay sakyt man ko geresnio, kaip aš sawę iššimaitinti bey už musū Ateltinę rupinti galiu!“ tare Wyrs karčiez. „Gywasti išlaisyti yra gers Žodis, ale prie Lawo pagarbintoseš Bredowenes jis ne stow parahytas. Mets per Metą yra ta Kraujo Dėlė mano Kunštą išwartojusi ir man prie to wos kasdienišką Dūną suteko. Mano pirmoji Pati mire dar tikru Gzešu, kad aš su Lawo Sucziedyjimu sawę nū

istorijū prirodyti, dar pirm Nubegimo šio Meto reikalingūsius Sutarimus apie Sutraukimą Atlyginimo Kentes priga-benti, jeib Tirkdinimai pritinkancziamė Atlyginimo Mokejime Dvasiškėm siems bej piokiems Baznyczios Uredininkams aplenkiami butu. — Pagal Padawa-dyjią Sztotministerijos Sutarimo bej Baliepią Pono Ministerio dvasiškū Da-lykū pareina minetam Sutarimui tikt Zemimo Mokešnis ant Upmastygo. Grunto, Trobū. bej Gewerbes. Mokeš- nei ne gal pritraukiami buti

* Pons Raghungos Prezi-dents yra wišiemis miestiskėms Szui-les Deputacijonams bej Kiemū Szuiliiū Inspekteriams wišo Walscziaus Pada-wadyjią del Szuiles Szwencziū islei-dės. Tame tampa ant Szwencziū Swar-bumo nurodoma, tada sekas Pricoddyj-mai apie Szwentes tikraji Budą bej pritinkancziausi Gzesą, prie ko labaj pries Paswertimą šiū Szwencziū i žmo-niū Paslinksmuojimus graudenama tampa. Gaspados bej atwiri Daržai tur aplenkiami buti. Reikalingosės Pi-ningū Prywoles tur is Szuilfasiū su-dedamos buti. Dowanū Rinkimai tarp Gimynos Draugjanariū gal nusidūti, tam priesais reikia Rinkimus tarp Ru-dikiū aktriej wengti, kadangi per tai Lengwiej Pawydas bej Repafajingumas isbudintas gal buti. Szwentes We-dejis tur už tai rupinti, kad Sznapšai ant Szwentes Wietos ne pareitu. Iž-dabinimas bej Puikybe ne tur per didi buti. Szuilokai ne tur šokti, jiems

toškai tikt wale yra, jej Merges bej Baikai šchriu lauke šokti gal ir jej Szofis ne widutiniu Szwentes Dalykū pastoj.

* Uždraustas yra Atgabenimas Ragū Gwoliū ant 9. Dec. š. M. Kau-tenuse busencio Galwijū. bej Arklū. Turgaus.

* Petrolija kaip Skalbimo Pry-prowa. Labaj graziej balti pastoj Skalbinei, jej Wandenui Mazumas Petrolijos pridėdama tampa; prie to eina Gzsthyjimas greicziaus, kaip šieip kada. Ant kožnos Getkanes, 20 Stopū Wandens, reikia 2 iki 3 Walghmo Szaukštus Petrolijos bej pries 1 Swarą Muilo imaisyti, šis Wandū tur atwirti, tada reikia sausūs nečystūs Skalbi-nius imerkti, 20 Minutū wirti dūti, tada isinti (tas Wandū gal ale dar Kart watojams buti) ir i karšta Wan-deni imerkti. Szitame tampa Skalbinei czystaj iskalbti ir tur tada Işplowimo Wandenyj per Rakti mirkti. Sefan-cziamė Rytmetij tampa jie isplaujami, melhnojami ir ant Wirwes pargabenami. Du Sykiu skalbus pastoj irgi pagelto-nawę Skalbinei balti. Szis Skalbimo Budas Skalbiniamš ney menkiausiej ne iskadija, ji tampa per tai jū cze-dyjama ir neyjoki Kwapą ne tur.

Lilzeje, 7. Decemberi. [Grau-denimas.] Kaip wakar wiena Famy-lija akarūt Pietus walge, melde wiens žmogus, kursai per Remestininlo Buršą isfidawe, Walgio. Jo Walda tape su tūm Paminejimu isklausyta, kad jis

Walgius Rufnej sucierauti tur. Kaip dabar po Walandos Gaspadine i Rufnę atejo, buwo Ubags šalin o su jūm ir Peilis, Szake bej Szaukštus.

— [Prigawimas su Swiestu.] Kaip pastutinioj Subatoj wiena Gaspadine ant Turgaus pasidūti norejo, sutiko ję Kasernos Ulyczioj wiena Laufininke ir melde, jei pastutiniūsius 2 Swarus Swiesto nupirkti. Gaspadine ragawo ji ir, kadangi jis škanus o ir ne per brangus buwo, ji ji nupirko. Namiej ale isšreiske, kad Swiesto Widus, puse wišo Sunkumo, su šlapiomis Rugiū Klynemis pripildytas buwo.

— [Wiens sens Walkunė.] kursai jau daugeriopaj su Žokanu Darbo tu-rejo, pawoge wakar is wieno Buto Aukštoses Ulyczios wieną 8 M. wertą Zaketą. Wagiš tape prie Darbo už-tropytas jir Giriktui prwestas. Tas Wyrš sake, kad Wagyšte is Bedos is promyjes, jeib Žiemai Pastogi gautu.

Lazdenuse, 6. Dec. [Prasts Gze-sas!] Riauliū Prekes yra del ponamo-janczios Ragū Ligos kriticijos. Irgi Paršeliei yra ant puse Prekes krite, ka-dangi ant Turgū nieks atgabenama ne gal buti ir Gaspadorius laukti tur, iki Birkejas i Ramus ateina. Kaip jau yra Galwijai Prekeje šauniey pūle. — Rupečyste ne per gera yra, ir Rupeziei Remestininikai bej Gaspadorei gudzias apie praštą Gzesą. Remestininū Skait-lius prie to dar wis per Pritraukimą nū Lilzes, Palkaines i. t. t. didesnis pastoj.

mano pikcziausiū Skolininkū isšigelbeti galejau, kurie mano Buteli pardūti no-rejo. Aš ne tingėjau ir ne geriau, kaip kožnas kad žino, ale toškai man ne gelbejo. Iş Tiesos! Malkskalys gauna geresni užmokesni, ne kaip aš už mans Işpjaustinejimus gatwes esu, ale Malką šaldyti esu aš per mandrus, tap pra-bedu aš geriaus —

Jis tyledams ant Mariū link robe. „Jey tikt Bredowene ne kur isgaus!“ prisišijojjo Zette. „Ji klause mangs wakar, del ko Tu daugiaus wisaj ne siunti ir ką Tu tikt weiki. Aš ne ži-nojau, ką aš atšliepti turejau, palai-mingu Budu galejau aš nū ko kalbeti, kas jei Norą ant tolesniū Klausymū praware.“

„Galiiu mislytis, nū ko tai buwo,“ sake Kandler pamecziojanczies; „bene mažais Meiles Rusfidawimas, kuri Tu Redeldienes Wakare šiezion ant Mariū tarp Rudolfo bej „Žudoses“, kaip Tu tą naujaję Kromo Jumprawą wadini, pamacziusi esi. Butu geriaus buwus, kad Tu Burną butai laikiusi. Kas Law tai rup?“

„Labaj daug!“ priestariawo Zette. „Ar aš bene pakajingaj žiuresiu, kaip Žudoji su sawo Işwadziojimo Runstais

Palajū tokios Famylijos pakasa, kurioj aš kaip Ramū Rudikis laikyta tapiau? Tai butū prašta Dekawone!“

„Ant Galo wiša Nepalaima is to-lio Apšwedimo pasidarys,“ atšliepe Kandler, „prie kurios daugiaus igijama ne kaip prapuldoma tampa. Wiena warginga, grazi Mergaite, kurios Famy-lija rasi per ne sawo paczios Kaltybe pawargusi, gautu bagotą Wyrą; Lews Bredoms pries sawo Sunaus Marczią ir ne pries butu, nesa jis sake mieliaus Je ne kaip Ne, kiel jam sakyti wale yra, ir taip pasliktu kaip wienatoji Nepalaimingoji Bredowene, o ta n'uz-pelno su sawo Piningū Mandrumu bej sawo Godu neyjokio Klausymo.“

Žiems be kalbant pasirode su Işgiu prie atwirojo Lango sujudeš Weidas wienos Kaimynkes.

„Ar Jus ką Naujynos žinot?“ tare ji greitaj. „Akarūt tape Bredowene jos Lwoje negywa atrasta. Ji yra nurazbajauta.“

„Nurazbajauta?“ pauke Zette ir greitaj Rudiki nū Keliū nufele, jos Wyrš atšistojo ir Kaimynke prapūle. „Bredowene nurazbajauta — o šę Rakt dar aš su je kalbejau! Nurazbajauta jos Lwoje atrasta! — Bone Dieme!

Tai yra Žudoji padariusi! O ant Galo esu aš nekaltoji Priežastis, nesa kad žin, kas wakar, kaip aš šalin buwan, tarp jos bej Bredowenes nusfidawe. Aš, maloningasis Dangau!“

„Laikyt Lawo Liežuwi,“ graudeno Kandleris, „ir ne dūt Lawo Kaltinimą kitiems žmonems isgirsti, pakol nieks isrodyta ne yra!“

Pastutiniūsius Žodzius Zette jau tikt už Stubos Durū te girdejo, po ko ji tūjau prapūle, jeib ant Razbajštes Wietos šlubintus.

Kandleris atgal pasliko. Prie La-wono sawo Rudikio nugrimzdo jis i gilias Misles. Jis ne žinojo, ar jis Miniutus ar Adhynas taip praleides buwo, kaip Zette galiausiej sugryžo. Ji su-judusi Stuboje šen bej ten beginejo ir i Rankas plojo.

„Na,“ klause Kandleris su tyku Ap-jūku, „ar Žudoji jau pamesta yra — Rankas bej Rojas per Kryžū surakintas?“

„Dra wos galima wieryti!“ tare Zette, ant šiū Žodziū ne klausydama. „Dra isgastingas Atšitikimas! Butas yra pilnas Girikto Uredininkū bej Pu-licijos! Dra patlab i B. telegrafierūta prie abiejū Bredowū bej Landgirikto.“

Dar ne wiskas.

Beliamoj, 3. Dec. [Sawjudhste.]
Wakar Naktije nusifome piecion esantys
Keltanwalts K. sawo Gwennime.
Nusifudhmo Priezastis niera pazystama.

3 p Kreizo Kossel, 4. Dec. [Me-
tikumas.] Birm kotio Gzeso tape wienam
Uredininkui musu Kreize nu nepazystamos
Rantos Gromatos be Pasfrashymo prisiustos,
kurios apsaie, kad Soweidziu Kieme dar
keturis Kartus degs. Minetas Kiemas
yra pasfutiniame Gzese tankiey nu
Ugnies Nepalaimu atlangtas bumgs
ir dabar po naujausio

Degimo Gaspadorystes Trobu Gaspadoriaus
F. Korieth yra tojo Brolis Jozeps kaip
pirmasis Gileje pazenkintas, kursai
nudeggs. Soweidu Gwatininkai ghwena
didziame Sujudime. Reli Gaspadoriei
turejo Nakties Sargus prie sawo Trobu,
kas wienof ant ilgay ne galima yra.
Pasiprocewojimai Pulicijos bey
Girikto Wyriausybii, taji arba neliamtistus
Uzdegtojus istirti, be Pasisekimo
pasliko.

Redeles Turgus.

Klaipedoj nu 7. Decwemberio.
Kwiecziei 7 M 75 Pf. iki 8 M. — Pf.,
Rugiei 5 M. 20 Pf. iki 5 M. 50 Pf.,
Miziei 4 M. 30 Pf. iki 4 M. 70 Pf.,
Amizos 3 M. — Pf. iki 3 M. 25 Pf.,
baltiejie Zirniet 7 M. 10 Pf. iki 7 M. 20 Pf.,
rainiejie Zirniet 7 M. 10 Pf. iki 7 M. 20 Pf.
pagal naujyje Szepeli. Koputes 1 M. 50 Pf.
iki 1 M. 70 Pf. Szaudai 1 M. 80 Pf. iki
2 M. — Pf., Szienis 1 M. 80 Pf. iki 2 M.
— Pf. pagal Centneri. Miesa Zautiena
50 iki 75 Pf., Werstiena 40 iki 60 Pf.,
Kiauliena 50 iki 60 Pf., Amiena 40 iki 60 Pf.,
Lashniei (ruktyi) 80 iki 90 Pf. pagal
Swarq. Swiesto Swars 1 M. — Pf. iki 1 M. 10 Pf.

Apsakymai.

Benno Mey,

Dantii-Viekorus,

Tilzeje, Goldschmiedestraße 9,
prie Kampo Wandens-Ulyczios.

Bernai bey Szluzauinkes

Wakariniui Kampui uz auksta Alga
bey walna Keltone yra nu taju
jeshomi.

C. Stuhlemmer, Tilzeje,

Aukstoj Ulyczioj 62.

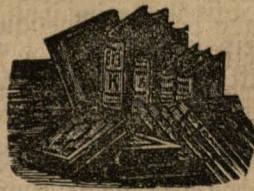
Cepat gal Merges Fabrikems
Wakaruse malbutis.

80 Baznycios Giesmes, Lietuwiskai Misfnygu

(Starkio, Franko, Oranto),
Lietuwisk. Katgismas,
Psalmu Knugas, Rahtelius
i. t. t.

gaunama prie

J. Reyländer'io ir Sunaus,
Tilzeje, Aukstoj Ulyczioj Nr. 67.



Bybeles,
Testamentus,
Giesmiu-Knugas
(wokiskas bey lietuwiskas)
wisofiusie Zrshimuse
prisiulo

Popieriaus-Kupryste
nu

M. Beister.

Tilzeje,

Wokiecz. Ulycz. Nr. 50.

Kaledu Medzio Britabinimus

Apstingay maikytus kaip
Wyzdaius, Gwoltus, Zwaigzdes
ir t. l. Skryne su 440 Stukiu
2 80 M., Pastuozumofejims. Prie
3 Skryniu Parsiuntims dykay.

Paul Benedix, Dresden-Nr. 12.



Pat.-H-Stollen

Stets scharf!

Kronentrift unmöglich.
Das einzig Praktische für
glatte Fahrbahnen.

Preislisten und Zeugnisse
gratis u. franco.

Leonhardt & Co.

Berlin, Schiffbauerdamm 3.

Pigin Markkiniu

prie Bono

Ruhnan,

Tilzeje, Wokiecziu Ulycz. Nr. 64.

Wirseninkai Tilzes Moteri
Drangykes.

Tilzes Keleiwjo Kalendros

ant Meto

1893.

365 Dienas turincio,

Prefe 25 Peningiei,

yra patlab gatawos ir gaunamos prie

J. Reyländerio bey Sunaus,

Tilzeje,

Aukstoj Ulyczioj Nr. 67,
kaip ir prie wisa Kalendra Pardawesja.

Szale Kalendoriaus, Aprashyma apie Saules Ap-
temimus, Zomartus, Zoblycios Prusu l. Namu ir t. t.
randasi jose sekantieje Nudrukawojimat: 1) Giesme
bey Surashymas naujam Metui, 2) Wisofie Pawel-
slai, kurie Zmogu su tami, ka jis gawes, pasifakdinti
bey Aukstiausiamjam delawoti ragina, 3) labay pa-
dabotini Papasalojimai apie Gywenima pagoniskiu
Zmoniu Indljoj, 3) Wisofie triumfi Skaitymai ir
Pamokinimai is Patyrimo, 4) Apsakymai.

Musu Druktor'oj yra sekantieji

Raštelei

šdrukawoti ir wisuces ant hale priglaustuju Prekiu pardubami:

- | | |
|--|-------|
| 1. Sugryzimas pas Lewa | 5 Pf. |
| 2. Zhgelbėjimas is didiads Priegabds | 5 " |
| 3. Jezus Griektinku Prietelis | 5 " |
| 4. Per welay! | 5 " |
| 5. Ar tu esi gataws? | 5 " |
| 6. Alseluja! | 5 " |
| 7. Du Keliu ir ju Galai | 5 " |
| 8. Susikalbėjims prie Stalo | 5 " |
| 9. Apdumojimas | 5 " |
| 10. Melzems dar Syti skaityt! | 5 " |
| 11. Miernystes Zegnone | 10 " |
| 12. Mh ne turiu Gzesio | 10 " |
| 13. Gze tikt esam gzesiklay | 10 " |
| 14. Wiešpats ateis Dangaus Debesyje | 10 " |
| 15. Szendien! | 10 " |
| 16. Defimtas Susikalbėjimas | 10 " |
| 17. Gryczu du | 14 " |
| 18. Rasimas wieno kelaujencio Zydo | 15 " |
| 19. Pamokinimas apie Malda | 20 " |
| 20. Zhganytojo Tuggenimas | 20 " |

Wisi fittie 20 Raštelei tampa jau

uz 1 Marfi

pardubami. Kas per Psa 1 M. ir 10 Pf. ifunczia, gauna tas
Rugeles frankierutas.

J. Reyländer bey Sunaus,

Tilzeje, Aukstoj Ulyczioj Nr. 76.

Bridelka prie № 98 „Tilzes Keleivio“.

Tilžėje, 10. Decembris 1892.

38 Pietuvos bey abiejū Prūsū Prowincū.

Nū Riamuno, 6. Dec. [Wisokeriopo.] Ant Szybes Ledo keliawo wakar jau dailus Skaitlius Szlyptū, kurios su Kiaulemis apliodotos buwo, i Szilofarcziamą. BrieKusnes perwaziamu drasus Swejei irgi su pakinkytomis Szledemis Upes Ledą, kur Subatoj dar wiens Garinis Umat-Upe žemyn perfidirbo, jeib i Klaipeda nufigautu. — Kwapiū Gaudymas, kurfai šieip šime Gzeje Swejams Pelną padidinti liubedawo, itišiol wos mineti wertū Pafsekimū turejo.

Stalupenūse, 5. Dec. [Reta Radinis.] Per sausaje Rudens Bagada gra Wandeniei wisur labay seke. Wienos Myles didzio Apfkritumo esantysis Amalgzers gra toki Meteri sekę; ir taip pamate praejusioj Redeldienej Meldus dagojantieje Gwatininkai kelis Ratus iš Wandens Melduse kybojanczios. Brie artesnio Apzwalgymo isstireiske, kad tai Raniules gra. Po Primaldawimo pajejo wiena Zalnieriu Kamanda, Gzers tape geray perjekotas, ir prie fitos Progos parejo 11 Raniules bey keli Szimtai Puczku iš Burwo bey Mulwes i Szwiesą. Tai gra Ginklai, kurie po Apgalejimo lenkisko Pafkelimo Rete 1863 nugramzdinti gra, tame Liufestyje, jus weil wel ant Watojimo istravkti galeti. Daugiaustejie isgelbeti Maistininkū Ginklai tape tasyt lygiu Budu pakawoti. Wyriausybiū Paprašymas, tokius Radinis primaldūti, tampa daugiaustey nepadaboti palikti, kadangi tū su tūmi suwienytū Klapatū prifibijoma gra, o tay gra ir daugiaustejie Lentai

nū to perliudyti, kad pasleptieje Gintli Zopostai po Ikwalnyjimo ju Lemiskes pluzysentis.

Pilkainej, 4. Dec. [Giriko Romifjonas] pasidawe Subatoj i Dagnius, kur wiens Berns po neistikimais Pafrodymais pasimireš gra. Tasai buwo wiename Bakare su kelieis Draugais Karcziamoj, tenay prifigere ir tape tada nū sawo Draugū Kamūn welkamas. Pafstucziaustey minetieje n'esą per labay šwelniey su jūm apsieje, bet ji atpenz smarkiey sumuše. Per Skrodinq bene isširodys, ar tas Wyrs per nemierną Girtawinq arba per jam priteiktą Kawonę Gwasti prapulde.

M. J. Smalininkūse, 6. Decbr. [Wisokeriopa.] Kadangi Ukbaltūse, Wiswiles Parapijoj, deley dbelio Skaitliaus Szuilokū jau seney Reikals atstrades buwo, ir antraje Klase Szuileje itaisyti, tas Privalingumas ir ypaczey deley Pritraukimo didziofes Leibgiriū Lentū Fabrikes pasididins, ir tape dabar pakalintas. Brie dabar šwiezley pertaisytos Szuiles sekantieji Riemai priklauso: Uzbalkiei, Ušticelei, Leibgiriei ir Abhrutai. Nū 1. Dec. tape nū karalisktofes Ragyrungos itišiol Lulūse, Pilkaines Parapijoj, buwesis antrasis Molytojis, Pons Adolf Kazemel, i Ukballus per antraji Molytoji perfiatytas. Jis gauna Algos ant Metro 650 Markū. Prie tos Algos prideda Ragyrunga 570 Markū. Tokiu Budu Szuilkase ititay 80 Markū primawo moketi. Kadangi Szuiles Gwemenimo Troboje per mentay Ruimo gra, turejo taip Molytojo Stuba, taip ir Szuilstube nuamdyta tapti. — Keli mazi Rudikei Ukbaltū ir Ušticeziū Kalko Biga (Brāune) apfi go ir staiga numire. — Taipojau šiame Kampe labay daug Rudikiū Musulū Biga sunkiey ferga. Ukbaliū Szuileje per 80 Szuilokū gra apfirge. Ant Wyriausybes Padawadyjimo tape Bigonys nū Zieloriaus perweizdeti, ir Szuile tape ant tokio Gzejo uzbaryta. — Kadangi šis ilgas

Rudū labay sausas buwo, tay šiame Kampe, ypaczey aukstose Wietose, daug Szulnū gra sausi ir Wandens Stoka gra atstradusi. Ypaczey Ufintams, daug Wandos turintiems, dabar atstrejnei Žiemai prasidėjus ta Wandens Stoka labay sunki galetu pastoti.

Szirwintūse, 3. Dec. [Szaunus Akmeniū Gulys] gra prie Krašto wienos Riterdwarui Leindieken priklausanczios Pelles atrastas. Didesniame Skaitliuje gul šiczion po bey ant fits kito macnus Akmeniū Stufiei, kurie iki 10 bey 15 Kubikmeteriū didi gra. Taip toli, kaip Guli apmatyti galima gra, randasi jame tokie 500 Kubikmeteriei Akmeniū, kurie musū šieip Akmeniū waringam Kampui didę Bertybę tur.

Marggrabowa, 4. Dec. [Nepalaima. Pasute Szunys] Wienam Ulonui šiczion Garnizunoj stowincziujū 8. Ulonū pirm triumfo, kaip jis Stalbe darbowojos, wiens Arklis wiršui i Reta ispyre, taip kad Kauls lužo. Tas Wyrs tape i Locoritą nugabentas, kur jam Retas nuimtas tape; Nepalaimingasis gra wienof dabar Apiera sawo Suzejidimū pastojes. — Golubynūse bey Drlowūse gra du pasutustu Szuniu nužudytu, per kuriūdu daug kiti Szunys ikasti buwo. Gra del to trijų Menesiū ilgas Szuniū Ispendimas daugiaus kaip 30 Riemams padawadytas.

Karakauczyje, 4. Decr. Gyribi perimanczią Bedą kenz šiczion 200 Keleiwū iš Maskolijos, kurie i Ameriką iskelianti noredami jau 3 Menesius aplinkuy bastos. Tarp jų randasi Jamylijos su 6—8 Waikais. Žie tape nezmogiskū Budu iš sawo Lemiskes iswaryti ir norejo dabar sawo Prybegi Amerikoj rasti, tape ale del Roleros ušlaityti i Bedntejū dabar niels neb'ur. Reseney Kon. tije sustojo ir jtemis senū Drabuziū ir Walgio prigaben.



Prisikintųjų Sudas Tilžeje.

[Mė 2. bey 3. Decbr.] Po Skunda, sawo priedų Agnies Priegada ipirkta Stalda tyc, io-
nis su Prigawimu uzođe, stowejo: 1) Škim-
minke Ane Szapols gim. Podzius, 2) Gaspa-
dorzius Pati Marite Milbrecht gim. Szapols,
3) Gaspadorius Friedrikis Milbrecht iš Szag-
mantū. Wienoj Meijo Kaltyje k. M. tarp
Mėa. 12 bey 1 nūdege Szagmantūse Szapo-
loms priklausančyjs Staldas, kursai ale patlab
Kudikiams, Milbrechtams, pardūtas buwo,
Muslasungas wienol dar ne buwo nusidawes.
Staldis buwo su 600 Markis ipirktas, wienol
del sawo grunancz'ojo Pasilaitymo aukšč-
ciausej 400 Mł. wertas ir turejo sime
Mete naujey pabudawojams buti, wisos Bu-
dawones Reikmenes buwo patlab ant Wietos
prigabentos. Pagal Pridawimą 1) Apstus-
tes Wyro, Škimininko Mikelio Szapolo, kursai
su sawo Paczia Nepalauje gyweno, bey Pie-
menio Pól esantis Apstusiteji Awis, Weršius,
Klaules bey Wiktas, kurie Staldyje radosi,
taip kaip tame esancjus Malkos Zopostus
štam Degimo isnaše. Be to yra Apstusiteji
per sawo Pasilaitymą prie Degimo, taip kaip
per sawo Pasilaitymą po Degimo Kalti-
mą del Uzdegimo ant sawes usitrauke, taip
po Skundos Pakelimas pritenanti Priezasi
šurejo. Škrobymo Uzemimas wienol Kalti-
mą Priezasi ne pritenamą padare, o ka-
bant ir wyrtausis Liudini. ks Miks Szapols
sawo Studymą užgyne, isėjo Apstusiteji walni.

Wisokta Zinia.

[Dibyste.] Pirm keliu Dienu tape wiena
warginga sena Moteriske prie Brandenbur-
geriu Wartu Berlyne nu wienos Drofkes nu-
tarta ir perwazuta. Wiens atarut praecinąs
Apriers idawe wienam Szumonui 8 Markius
suzestajei. Kaip dabar istirta tape, pri-
tauso Apriers 62. Infanterijos Regimentui
a yra Leitmons Torataro Sargo, wiens
Japaneris, kursai per kelis Metus minetame
segmente sluzysja ir ant Dienos Gimimo
Samentes japaneziskioj Ciecorius i Berlyną
parejes buwo.

[Cyropa yra bagota is anksti atskelancziu
Waldoniu.] Mostoliu Ciecorius esąs tankiey
pirm Zieg. 3 ant Kozu; Karaliene Rasle
Krištine nu Spanijos atskel ant Zieg. puse 5
ale sawo Raszymo Stalo; Ciecorius Francas
repeš sed — jey jis ne pasiwilktineti

eina — jau anksti ant Zieg. 5 prie sawo
Raszymo Stalo; Ciecorius Wilius II. prastoja
Namiej sawo Gali wis ant Zieg 6, ir tikt
Karaliene Wiktoria itl Zieg. 8 ilkis.

[Dibziausis Warymo Dirzas Swiete] bus
bene tasai, kuri wiena Paryjo Kupczyste wien-
nam Darbui i Amiens nušunte. Tasai tur
ant to dereti, Darba nu 1000 Arliu Sylos
nekti ir pasidaro is daugeriopay ant wiens
kito susiutu Dirzu. Sis yra apstingay 2 1/2
Centimeterio storas, 2 Meteriu platus bey
36 Meteriu ilgs ir sweria 30 Centneriu. To
Dirzo Swungratas yra per Wibur 7 Me-
teriu auksts ir wiename Sekunde 20 Me-
terius apsiukti gal.

[Piningacjus Jay Goulb] yra Petnyczioj
New-Yorke pasimires. Sis buwo wiens ba-
gociausiuju Zmoniu Amerikoj, wiens „Selz-
keliu Karalius“, kursai per 22 000 Kilometeriu
ilga Selzkelio Gala bey Turta nu koku 4
Miljonu Markiu apturejo.

[Medziokles Gymoiei Japanezu Semeje.]
Japaneziskioj Raszyrunga yra atarut naujus
Medziokles Zokanus isleidiu; pagal tus yra
tarp 15. Merco bey 14. Oktoberio ne wale,
Wales haubyt.

[Šk Amerikos.] Šk New-York parejo
Zinia, kad Pasilinkiminojimo Utrutas Wezimu
Fabrikants bey Milijonero Tuder nugrimdes
yra ir prie to Apturetojais taip kaip 8 kius
Personos nustendusios. — Šk Meksiko tampa
pranešama, kad prie wienos Buliu Rowos
wiens Bulius ant Zmoniu begti prabejo, kurie
padurmay ant antros Puses Pasizurjimo
Ruimo bego. Lengwiey budawotieji Sostai
sugriuwo, prie ko 50 Personu suzeistos tape.
Wiens Wyrs tape nu Buliaus nujudytas bey
10 suzeisti.

[Baime nu Apšwedimo.] Kaip Hamburtyj
Koleros Ezeje Lieforiu ant Pagalbos geidziama
buwo, isšimerze ir wiens Liefortus is Miesto
Galle is Glebio sawo graziotes 19 Metu se-
nosos Marczyos ir ejo i Hamburki. Weil po
to parejo nu czj urediska Zinia prie Marczyos,
kad Liefortus Maro Apierai paleš esąs, ant
ko daugeropose Laiklose Pasimirimas apsa-
lytas tape. Dabar yra tas per Numirusi
pribūtas is Amerikos sawo Motinai atrases,
kad jis del Wadimo Baimes i Hamburki eses
ir wienam Koleru Pasimirusiam sawo Popie-
rius ikises, jeib kaip Pasimirešis pribūtas
butu, jis patš ale i naujji Swieta iszegliawes.

[Apie Piskuliu Duelle] Gireje prie Gauhsch
bey toses Priezasi praneka wiena Leipckio
Ceitunga: Tūjau po pirmojo Kulfa Reitimo
Dwikowoj, kuri tarp wieno Liefortiaus bey
wieno Sztotsekšome esanczio Liekaršwininko
nusidawe, pale 26 Metu senasis Fritcas Rein-
hold P. smeriskay tropytas ant Zemes. Kulfa
buwo jam i Plauczius iswerzusi. Nepalai-
mingasis Nusautojo Priezsininks yra wiens
jaunas Sztotsekšome stowis Liekaršwininks
Wardu Balad, Brandenburkyj gimes. Sis
tape, kaip jis Sztotšanwaltui prisimaldawo,
apfaltas. Dwikowos Priezastis yra: Pons
P. radosi Prieteliu Draugynej wienoj Gaspa-
doj su Ziuponiu Pasluzymu. Wiens nu
Prieteliu apskeliawo prie Kelnerkos Kortu
Szpile, ki ale uzmiršo, welytaje atnekti.
Kaip dabar Pons P. mate, kad jaunoji Mer-
gele prie kito Stalo su wienu Ponu pasakojos
— tasai buwo Pons Balad — jis Pamine-
jima istare, kursai stambejo: „Ta ne tur
dabar Ezejo . . .“ Pons Balad tada sawo
Priezsininka su sawo Zwillgiu permatawo,
kisai su tokiujau Zwillgiu atsiliepe, ir tokiu
Budu parejo nu Pasizurjimo ant Sufžo-
dziawimo ir tada ant Sufkibimo. Waido
Begyje tirtu P. Ponui Balad per Auzi, ant
ko Pons Balad Škprafymą ant Duelles is-
leido. Nusautafis buwo Gyrus sawo Lemu
ir Koleros Ezeje Hamburkyj noringay sluzysjo.

Malkos Pardawimo Trampnai.

- 12. Dec. ant Zieg. 9: Jesteriūse (Karcziamoj), Ober-
firšterijės Dingten.
- 13. . . . 10 1/2: Norfitten, Oberfiršterijės Aft-
ramišten.
- 14. . . . 11: Schmalleninkūse prie Escheit,
Oberfiršt. Schmalleningten.
- 15. . . . 12: Obeliskūse (Karcziamoj), Ober-
firšterijės Kranichbruch.
- 16. . . . 10: Rauffeden prie Ziehe, Ober-
firšterijės Jura.
- 16. . . . 11: Warnūse (Karcziamoj), Ober-
firšterijės Warnen.
- 16. . . . 10 1/2: Muldžiūse, Oberfiršterijės
Astrawischten.
- 17. . . . 9: Saugūse prie Jurkchat, Ober-
firšterijės Norfatten.

Berlyno Drekū-Deveše

Rublis Popieriaus-Biningūse 7. Decemberi.
100 Rbl 201 Mł. 60 Pf.

Druck und Verlag von J. Neuländer & Sohn in Tilsit.

Für den reinpolitischen Teil verantwortlich: Præzident a. D. Bedmann-Tilsit.

Druck und Verlag von J. Neuländer & Sohn in Tilsit.



Ant kito Genkelio Warba artinjanis
Pusto, sawo Giemo bey sawo paties Warba ir
Dienos Wisking parages ir 50 Pf. pridies padit
je artinjanisam Pustui. Norint, kad Relewis butu
i Ramus atnešams, reil dar 15 Pf. prideti.

Abonnements-Schein.

Unterzeichneter bestellt bei der Kaiserlichen Post in
ein Exemplar des in Tilsit erscheinenden

„Tilzes Kelewis“
(pirma „Kaujasis Kelewis“),

für das 1. Quartal (Januar, Februar, März,) 1893 zum Abonnementspreise von 50 Pf.

(Wohnort:)

Datum:

(Name des Bestellers:)

Dieser Bestellschein ist abzuschneiden und der Kaiserl. Post zu übergeben.